

# Ejendals – Yleiset myynti- ja toimitusehdot

## 1. Määritelmät

- 1.1.** "Ejendals" tarkoittaa Ejendals AB:tä ja kaikkia sen tytäryhtiöitä.
- 1.2.** "Asiakas" tarkoittaa yritystä tai yksityishenkilöä, jolle Ejendals toimittaa Tuotteen/Tuotteita Sopimuksen perusteella.
- 1.3.** "Osapuoli" tarkoittaa joko Ejendalsia tai Asiakasta.
- 1.4.** "Ehdot" tarkoittaa näitä Yleisiä myynti- ja toimitusehtoja.
- 1.5.** "Tuote" tarkoittaa mitä vaan tuotetta, jonka Asiakas ostaa Ejendalsilta näiden Ehtojen puitteissa.
- 1.6.** "Sopimus" tarkoittaa Asiakkaan ja Ejendalsin välistä sopimusta Tuotteen ostamisesta.
- 1.7.** "CMR-asiakirja" tarkoittaa Genevessä 1956 allekirjoitettuun yleissopimukseen tavaran kansainvälisessä tiekuljetuksessa käytettävästä rahtisopimuksesta (CMR) liittyviä asiakirjoja.
- 1.8.** "Luottamukselliset Tiedot" tarkoittaa tietoja, jotka kirjallisen ilmaisun tehnyt Osapuoli on ilmaisun yhteydessä samanaikaisesti nimennyt kirjallisesti "luottamuksellisiksi" tai "yksinoikeudellisiksi" sekä tietoja, jotka suullisen tai aineellisen ilmaisun tehnyt Osapuoli on ilmaisun yhteydessä samanaikaisesti suullisesti nimennyt "luottamuksellisiksi" tai "yksinoikeudellisiksi" ja myöhemmin kirjallisesti vahvistanut "luottamuksellisiksi" tai "yksinoikeudellisiksi".
- 1.9.** Kaikki yksikölliset viittaukset käsittävät myös monikölliset viittaukset ja päinvastoin.

## 2. Soveltaminen

- 2.1** Ehtoja sovelletaan kaikkiin tilauspyyntöihin, tarjouksiin, ostotoimeksiantoihin sekä Ejendalsin ja Asiakkaan väliin Sopimukseen Tuotteiden ostamisesta. Ehdot yhdessä tällaisten tilauspyyntöjen, tarjousten, ostotoimeksiantojen tai Sopimusten kanssa muodostavat koko sopimuksen Osapuolten välillä. Osapuolten vakiintunut käytäntö tai kauppatapa ei sovellu tällaisiin sopimuksiin.
- 2.2** Kaikki aiemmat kirjalliset ja suulliset ehdot, sopimukset, yhteisymmärrykset ja lausunnot katsotaan lakanneiksi ja yhdistyneiksi näihin Ehtoihin.
- 2.3** Asiakkaan hyväksynnän on rajoitettava Ehtoihin ilman mitään muunnelmia, lisäyksiä tai muutoksia ja täten kaikki Asiakkaan poikkeavat ehdot hylätään eikä niitä sovelleta.
- 3. Tarjoukset, hinnat ja tilaukset**
- 3.1** Kaikki Ejendalsin tekemät tarjoukset ovat voimassa 30 kalenteripäivää tarjouspäivästä, ellei toisin ole kirjallisesti sovittu.
- 3.2** Yleiset tarjoukset ja hinnastot esitetään ainoastaan tiedoksi, eivätkä nämä sido Ejendalsia.
- 3.3** Hinnat ilmoitetaan nettohintoina, eivätkä ne sisällä soveltuvia arvonlisäveroja tai muitakaan veroja, jotka Asiakkaan tulee maksaa soveltuvan lainsäädännön mukaisesti.
- 3.4** Hinnat ovat voimassa ainoastaan tarjouksessa mainituille päivämäärille.

**3.5** Ejendalsilla on oikeus koska tahansa yksipuolisesti nostaa hintojaan antamalla tästä kirjallisen ilmoituksen Asiakkaalle. Hintoja voidaan nostaa muun muassa tilanteissa, joissa Ejendalsin kustannukset nousevat esimerkiksi muuttuneiden raaka-ainekustannusten, vaihtokurssien, tullimaksujen, verojen tai muiden julkisten maksujen vuoksi, niihin kuitenkaan rajoittumatta. Uusi hinta tulee voimaan kaikkiin kymmenen (10) kalenteripäivää ilmoituksen jälkeen tehtyihin tilauksiin.

**3.6** Tiedot painoista, mitoista, tilavuudesta jne. katalogeissa, esitteissä, jakeluissa yms. ovat likimääräisiä ja sitovat vain, jos näihin nimenomaisesti viitataan kirjallisessa Sopimuksessa. Tekniset tiedot annetaan riippuvaisina rakennemuutoksista.

**3.7** Tarjouksen tai tilausvahvistuksen lisäksi tehdyt sitoumukset sitovat Ejendalsia vain, jos Ejendals nämä kirjallisesti vahvistaa.

**3.8** Kaikki tilaukset vaativat Ejendalsin hyväksynnän. Sopimus voidaan hyväksyä vain kirjallisesti Ejendalsin toimesta, ja se tulee voimaan vasta Ejendalsin toimittaman tilausvahvistuksen jälkeen.

**3.9** Jollei Ejendals ole kirjallisesti muuta erikseen sopinut, Asiakas ei voi peruuttaa tilauksia, sen jälkeen kun Ejendals on ne hyväksynyt.

## 4. Maksu

**4.1** Maksut suoritetaan laskussa ilmoitetulla valuutalla, tarvittaessa sisällyttäen arvonlisäveron.

**4.2** Asiakas suorittaa kaikki valuutanvaihtokulut tai valuuttakurssien muutoksista aiheutuvat maksut, jotka syntyvät tilauksen tekemisen ja siihen liittyvän laskun maksamisen välillä.

**4.3** Ellei kirjallisesti toisin sovita, laskut tulee maksaa ilman alennuksia 30 kalenteripäivän kuluessa laskun päivästä. Maksut eivät ole toteutuneet, ennen kuin erääntynyt määrä on saapunut jollekin Ejendalsin pankkitileistä.

**4.4** Maksun laiminlyönnistä kokonaan tai osittain veloitetaan erääntyneestä määrästä eräpäivästä lukien 8% Ruotsin keskuspankin (Riksbank) peruskorkoa korkeampi korko.

**4.5** Ejendalsilla on oikeus kieltäytyä tai lykätä toimitusta kokonaisuudessaan tai osittain Ejendalsin yksinomaisen harkinnan mukaan, kunnes Ejendals on saanut täyden maksun maksamattomista laskuista.

**4.6** Jos Asiakas ei osaksikaan maksa velkaansa neljäntoista (14) kalenteripäivän kuluessa eräpäivästä, Ejendalsilla on oikeus purkaa sopimus (tai mikä tahansa sen osa Ejendalsin yksinomaisen harkinnan mukaan) välittömällä vaikutuksella ilmoittamalla siitä kirjallisesti asiakkaalle. Tällöin Asiakkaan on muiden veloitteiden lisäksi palautettava toimitetut Tuotteet Ejendalsille ilman aiheetonta viivästystä.

**4.7** Ejendalsilla on oikeus pyytää Asiakkaalta riittävää pankkitakausta tuotteiden maksamisesta, kunnes Ejendals on saanut täyden maksun.

**4.8** Jos maksamatta oleva määrä (mukaan lukien vireillä olevat tilaukset) ylittää Ejendalsin määrittämän luottorajan, Ejendalsilla on oikeus kieltäytyä tai lykätä toimitusta, kunnes maksamatta oleva määrä kokonaisuudessaan (mukaan lukien vireillä olevat tilaukset ja korot) on luottorajan alapuolella. Ejendalsilla on oikeus tarkistaa Asiakkaan luottorajat milloin tahansa.

## **5. Oikeuksien pidätys**

**5.1** Toimitettujen tuotteiden omistus- ja hyödyntämisoikeudet pysyvät Ejendalsilla, kunnes Ejendals on saanut täyden ostohinnan mukaisen maksun. Tämän jälkeen oikeudet siirtyvät Asiakkaalle.

**5.2** Asiakkaan on korvattava Ejendalsille täysi jälleenhankinta-arvo kaikista Tuotteista, jotka ovat Asiakkaalla hallussa ollessaan ja ennen täyden ostohinnan maksua tuhoutuneet tai jotka ovat tulleet muutoin myyntikelvottomiksi tai sopimattomiksi aiottuun käyttötarkoitukseensa.

## **6. Toimitus**

**6.1** Ejendalsjärjestää kuljetustavartentarvittavan pakkausmateriaalin. Asiakkaalta laskutetaan mahdolliset lavasta aiheutuvat kulut erikseen.

**6.2** Jollei kirjallisesti nimenomaisesti toisin sovita, toimituksesta vastaa aina FCA Leksand (Incoterms 2010).

**6.3** Asiakas maksaa kuljetuskustannukset. Ejendalsin maksaessa kuljetuskustannusten ennakkomaksun, on tämä summa korvattava Ejendalsille mahdollisine käsittelykuluineen.

**6.4** Asiakkaalta laskutetaan tämän pyytämien pikatoimitusten kokonaiskustannukset sekä mahdolliset käsittelykulut.

**6.5** Toimitusajat ovat annettu vain tiedoksi. Toimitusajat sitovat Ejendalsia ainoastaan, jos se on nimenomaisesti hyväksytty kirjallisesti. Ejendalsin tekee kaupallisesti kohtuullisia toimenpiteitä, jotta voidaan noudattaa tilausvahvistuksessa ilmoitettua lähetyspäivää.

**6.6** Jos Asiakas ei nouda toimitusta, Ejendalsilla on oikeus vaatia korvausta kaikista aiheutuneista kuluista. Tällaisen laiminlyönnin tapauksessa Asiakkaan on vastattava kaikista Tuotteiden menetyksiin tai vahingoittumisiin liittyvistä riskeistä sovitusta toimituspäivämäärästä alkaen.

## **7. Reklamaatiot ja tuotteiden palautus**

**7.1** Tuotteiden laatuvalvonta, jonka Ejendals suorittaa, ei millään tavalla vapauta Asiakasta velvollisuudesta tarkistaa Tuotteita toimituksen yhteydessä.

**7.2** Mikä tahansa ilmeinen virhe tai kuljetuksen yhteydessä tapahtunut vaurio, josta voidaan valittaa, ilmoitetaan Ejendalsille toimitusasiakirjoja ja/tai CMR-asiakirjoja käyttäen. Tarkka kuvaus virheestä ja/tai vahingosta on lisäksi ilmoitettava Ejendalsille kirjallisesti kahdeksan (8) kalenteripäivän kuluessa toimituksesta. Mikäli Asiakas ei tee ilmoitusta Ejendalsille asetetussa määräajassa, tuotteiden katsotaan tulleen peruuttamattomasti hyväksytyiksi.

**7.3** Reklamaatiot koskien tilausmerkintöjen poikkeamia ja toimitettujen tuotteiden lukumäärää, on ilmoitettava Ejendalsille kirjallisesti kahdeksan (8) kalenteripäivän kuluessa toimituksesta. Mikäli Asiakas ei tee ilmoitusta Ejendalsille asetetussa määräajassa, tuotteiden katsotaan tulleen peruuttamattomasti hyväksytyiksi.

**7.4** Reklamaatiot koskien piileviä virheitä on ilmoitettava Ejendalsille kirjallisesti, tarkan kuvauksen sisältäen, ilman aiheetonta viivästystä ja joka tapauksessa viimeistään kahdeksan (8) kalenteripäivän kuluessa siitä, kun Asiakas on havainnut piilevän virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Ejendalsia vastaan ei kuitenkaan voida

esittää piileviä virheitä koskevia vaatimuksia sen jälkeen, kun kolme (3) kuukautta on kulunut Tuotteen toimittamisesta Asiakkaalle. Kummankin Osapuolen on vahvistettava piilevä virhe.

**7.5** Mikäli Asiakas on saanut vaateen koskien käyttäjävahinkoa tai mahdollista käyttäjävahinkoa, on valituksesta ilmoitettava Ejendalsille välittömästi (samana päivänä).

**7.6** Asiakas ei saa missään tapauksessa pakata uudelleen tuotteita, jotka on palautettu Asiakkaalle tämän asiakkaan toimesta. Tuotteita, jotka on palautettu Asiakkaalle tämän asiakkaan toimesta, voidaan jakaa eteenpäin vain, jos ne ovat alkuperäisessä muodossa ja pakkauksessa.

**7.7** Asiakas ei saa aloittaa Tuotteiden palauttamisen menettelyä ilman Ejendalsin myyntipäällikön tai asiakaspalvelun lupaa. Ejendalsin vahvistaman tuotteen palautukseen on liitettävä Ejendalsin palautuslomake täytettynä. Palautetut tuotteet on toimitettava Ejendalsille samassa kunnossa kuin ne olivat silloin, kunne toimitettiin Asiakkaalle. Tuotteiden on oltava alkuperäisessä pakkauksessa, jota ei ole muutettu tai vahingoitettu. Ejendals vastaanottaa palautuksena vain tuotteet, jotka kuuluvat edelleen sen tuotevalikoimaan ja jotka on merkitty kulloinkin voimassa olevien EU-direktiivien/ -asetusten mukaisesti.

**7.8** Ellei kirjallisesti ole toisin sovittu Asiakkaalla ei ole oikeutta varaston tyhjennykseen.

## **8. Vastuu**

**8.1** Ejendals takaa, että tuotteet ovat vaaranvastuun siirtymisen jälkeen rakenteellisesti sekä materiaalin ja laadun osalta virheettömiä sekä oikein pakattuja ja varastoitu ympäristöolosuhteet huomioon ottaen.

**8.2** Ejendalsin vastuu Ejendalsin hyväksymästä ja tuotteeseen liittyvästä vaatimuksesta rajoittuu Ejendalsin yksinomaisen harkinnan mukaisesti palautetun tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen taikka palautetun tuotteen ostohinnan palautukseen.

**8.3** Ejendalsin vastuu virheestä tai muusta puutteellisuudesta toimitetuissa Tuotteissa, ja Asiakkaan ainoa käytettävissä oleva oikeussuojakeino tällaisesta virheestä tai puutteellisuudesta, rajoittuu yllä kohdassa 8.2 mainittuun. Virhe tai muu puutteellisuus ei anna Asiakkaalle oikeutta esittää muita kuin edellä mainittuja vaatimuksia, ja Ejendals hylkää siten kaikki tällaiset vaatimukset.

**8.4** Takuu tai muut oikeussuojakeinot eivät kata Tuotteen vääränlaisesta käytöstä, varastoinnista, kulumisesta, taikka sopimattomasta tai huolimattomasta käytöstä johtuvaa vahinkoa. Ejendals ei vastaa Tuotteidensa terveys- tai turvallisuusominaisuuksista, mikäli Tuotteet pestään tai kierrätetään millä tahansa tavalla. Koko vastuu Tuotteille aiheutuneista mahdollisista muutoksista terveys- tai turvallisuusominaisuuksissa, jotka suorittavat pesemisen tai kierrättämisen taikka henkilöillä, jotka tilaavat edellä mainitun palvelun. Tuotevakuudet ja oikeussuojakeinot eivät sovellu Tuotteisiin, jotka ovat vahingoittuneet tai joita on muunneltu.

**8.5** Ejendals ei ole missään tapauksessa vastuussa taikka velvollinen korvaamaan välillisiä tai epäsuoria vahinkoja ja/tai tappioita, mukaan lukien, niihin kuitenkaan rajoittumatta, liikevoiton, liikevaihdon ja liikearvon menetykset taikka ajan tai mahdollisuuksien menettäminen.

**8.6** Asiakkaan on puolustettava ja suojattava Ejendalsia kaikkia kolmannen osapuolen esittämiä vaatimuksia, kanteita, vahinkoja ja tappioita (mukaan lukien asianajokulut) vastaan sekä korvattava aiheutuneet vahingot, mukaan lukien, henkilö- ja omaisuusvahingot, ellei henkilö- tai omaisuusvahinko tai kuolema aiheudu suoraan tosiasiallisesta ja todistetusta virheestä Tuotteessa, jonka Ejendals on Asiakkaalle toimittanut.

## 9. Immateriaalioikeudet ja luottamuksellisuus

**9.1** Ellei toisin erikseen mainita, Ejendals tai sen lisenssinhaltija omistaa Tuotteisiin liittyvät immateriaalioikeudet.

**9.2** Asiakkaan on noudatettava Ejendalsin immateriaalioikeuksien suojaa koskevia sääntöjä, mukaan lukien, näihin rajoittumatta, tavaramerkit ja tekijänoikeudet. Ejendalsin Tuotteiden myynti ei pidä sisällään Ejendalsin immateriaalioikeuksien siirtymistä.

**9.3** Asiakkaalla ei ole oikeutta käyttää Ejendalsille kuuluvia immateriaalioikeuksia ilman Ejendalsin etukäteen antamaa nimenomaista kirjallista suostumusta.

**9.4** Ejendals puolustaa Asiakasta kaikkia sellaisia itsenäisen kolmannen osapuolen esittämiä vaatimuksia vastaan, joiden mukaan Tuotteet, jotka on toimitettu näiden Ehtojen mukaisesti loukkaavat immateriaalioikeuksia, edellyttäen, että Asiakas viipymättä ilmoittaa Ejendalsille vaatimuksesta kirjallisesti, antaa Ejendalsille yksinomaisen valtuuden kontrolloida vaatimusta koskevaa puolustusta ja sovintoa sekä antaa Ejendalsille kaikki tarvittavat tiedot ja kohtuullisen avun puolustukseksi vaatimusta vastaan.

**9.5** Kohta 9.4 ei sovellu, eikä Ejendalsilla ole minkäänlaista vastuuta vaatimuksista, jotka perustuvat Tuotteisiin, joita on muokattu tai korjattu, tai jos Tuote on yhdistetty muuhun tuotteeseen tai palveluun ja väitetty rikkomus on seurausta tästä yhdistämisestä. Ejendalsilla ei ole vastuuta myöskään silloin, kun Asiakas on jättänyt Ejendalsin toimittaman päivityksen implementoimatta, ja sanotulla päivityksellä olisi vältetty vaatimus, tai silloin, kun Tuote on tehty tai toteutettu Asiakkaan määräysten mukaisesti.

**9.6** Luottamuksellisten Tietojen lisäksi kaikki Asiakkaan saamat tai Ejendalsin toimittamat tiedot, jotka liittyvät Ejendalsiin tai Tuotteisiin, ovat yksinoikeudellisia ja luottamuksellisia, eikä Asiakkaalla ole oikeutta ilman Ejendalsin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta luovuttaa tietoja kellekään muulle henkilölle tai käyttää tietoja itse mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin Sopimuksen täyttämiseen.

**9.7** Näiden Ehtojen salassapitovelvollisuus jatkuu Sopimuksen peruuttamisesta, irtisanomisesta ja päättymisestä huolimatta ja sitoo kaikkia Asiakkaan käyttämiä työntekijöitä, edustajia ja konsultteja.

**9.8** Asiakkaalla ei, paitsi lain nojalla taikka tuomioistuimen tai muun viranomaisen velvoittamana, ole oikeutta julkistaa Sopimusta koskevia tietoja eikä sillä ole oikeutta käyttää Ejendalsin toiminimiä, tavaramerkkejä, symboleja tai muita tunnuksia mainonnassaan, lomakkeissaan tai muussa mediaviestinnässä ilman Ejendalsin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

## 10. Ylivoimainen este

**10.1** Kumpikaan Osapuoliele vastuussaviivästyksistä tai Sopimuksen velvoitteiden laiminlyönnistä, joka johtuu ylitsepääsemättömästä esteestä, joka on Osapuolten vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolella (ylivoimainen este). Tällaisella esteellä tarkoitetaan muun ohessa, näihin rajoittumatta, luonnonkatastrofeja, sotia, konflikteja, yleistä liikekannallepanoa, siviili- tai sotilasviranomaisten toimia, pakkoluovutuksia, takavarikkoja, valuuttarajoituksia, kansainvälisiä pakotteita tai vientikieltoja, liikennekatkoksia, yleistä materiaalipulaa, työtaistelutoimenpiteitä, sähkönkäytön rajoituksia, tulipaloja sekä viivästyksiä ja virheitä alihankkijoiden toimituksissa, jotka johtuvat tässä kohdassa mainituista tai niihin rinnastettavista olosuhteista.

**10.2** Mikäli viivästyminen tai sopimusvelvoitteen laiminlyönti johtuu tällaisesta esteestä, Osapuolen on viipymättä ilmoitettava siitä kirjallisesti toiselle Osapuolelle. Samoin on ilmoitettava, kun tällainen este ei enää ole käsillä.

**10.3** Mikäli este ja mainitut olosuhteet jatkuvat kauemmin kuin kolme (3) kuukautta, kumpikin Osapuoli voi ilman vastuita irtisanoa tämän Sopimuksen toimittamalle toiselle Osapuolelle kirjallisen ilmoituksen.

## 11. Muutokset ja oikeuksien siirtäminen

**11.1** Kaikki muutokset Sopimukseen on tehtävä kirjallisesti ja ne on vahvistettava molempien Osapuolten allekirjoituksilla.

**11.2** Sähköisessä muodossa tehdyt muutokset katsotaan tehdyksi kirjallisessa muodossa.

**11.3** Kummallakaan Osapuolella ei ole oikeutta, ilman toisen Osapuolen etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, siirtää tämän Sopimuksen mukaisia oikeuksia tai velvollisuuksia kolmannelle osapuolelle.

## 12. Sovellettava laki ja riitojen ratkaiseminen

**12.1** Näihin ehtoihin ja näitä Ehtoja koskeviin riitoihin sekä Tuotteiden hankintaa ja käyttöä koskeviin riitoihin sovelletaan Ruotsin lakia.

**12.2** Näihin ehtoihin ei sovelleta Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista.

**12.3** Kaikki näihin Ehtoihin liittyvät riidat ratkaistaan Tukholman kauppakamarin välimiesmenettelyä koskevien sääntöjen mukaisesti. Välimiesmenettelyn paikka on Tukholma, Ruotsi. Välimiesmenettelyssä käytettävä kieli on englanti.

**12.4** Edellä sanotusta huolimatta Ejendalsilla on yksinomaisen harkintavaltansa nojalla oikeus vaatia saamisiaan ja nostaa kieltokanteita Ejendalsin tai Asiakkaan kotipaikan yleisessä tuomioistuimessa ja ryhtyä kaikkiin tällaisen yleisen tuomioistuimen mahdollistamiin toimenpiteisiin.

## 13. Muut sopimusehdot

**13.1** Mikäli näistä sopimusehdoista on laadittu käännöksiä, on englanninkielisillä Ehdolla aina etusija suhteessa käännöksiin.

**13.2** Mikäli jokin näistä sopimusehdoista tai jonkin sopimusehdon osa on lain mukaan pätemätön, se ei vaikuta muiden sopimusehtojen tai näiden Ehtojen pätevytyteen. Osapuolet pyrkivät korvaamaan tällaisen sopimusehdon siten, että kyseisen ehdon kieliasu ja merkitys ovat mahdollisimman lähellä korvattua sopimusehtoa.

**13.3** Luopuminen jostain tämän sopimuksen ehdosta tai määräyksestä ei tarkoita luopumista jostain muusta ehdosta tai määräyksestä. Tällainen luopuminen ei tarkoita myöskään tämän saman sopimusehdon tai määräyksen myöhemmän rikkomukseen perustuvasta vaatimuksesta luopumista.

**13.4** Vaikkei Ejendals vaadi näiden Ehtojen tiukkaa noudattamista tai käytä näiden ehtojen mukaisia vaihtoehtojaan, se ei sisällä Ejendalsin luopumista oikeudestaan myöhemmin vaatia näiden ehtojen tiukkaa noudattamista eikä se estä Ejendalsia käyttämästä täysimääräisesti niitä vaihtoehtoja, joita se ei ole aiemmin käyttänyt.

**ejendals**  
PROTECTING HANDS AND FEET

**EJENDALS SUOMI OY**

Jokipiintie 127  
FI-61280 Jokipi, Finland  
Puh. +358 (0) 62146 111  
Fax. +358 (0) 62146 248  
info@ejendals.fi, myynti@ejendals.com  
www.ejendals.com